



MYD®

TEKNİK BÜLTEN

Technical Bulletin

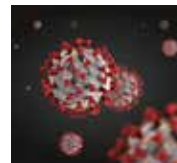
Yıl / Year: 9 Sayı / Issue: 31 2020/2
Mays-Haziran-Temmuz-Ağustos / May-June-July-August



**BOYAHANELERDE
KARŞILAŞILAN BEYAZLIK
PROBLEMİ**
WHITENESS PROBLEM IN DYE-
HOUSES



**İHRACATA
BAŞLAMAK VE SÜREKLİLİK**
STARTING EXPORT
AND CONTINUING



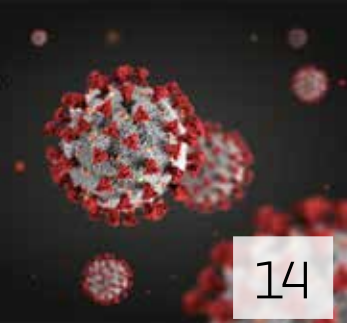
**ÇORONATHON
TÜRKİYE**
CORONATHON
TURKEY:



04



10



14



22

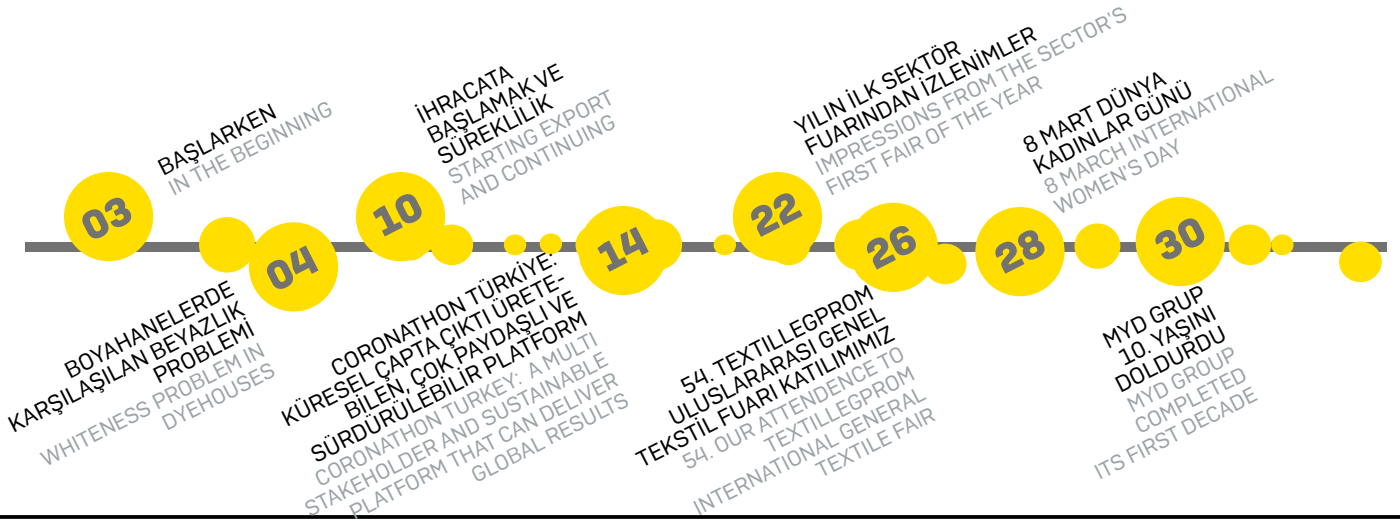


26



28

İçindekiler / Contents



Yıl/Year:9 Sayı/Issue:31 2020 / 2 Mayıs - Haziran - Temmuz - Ağustos / May - June - July - August
Yayın Türü: Yerel Süreli Type of Publication: Local Periodical

İMTİYAZ SAHİBİ / Licensee
MYD Grup A.Ş.

SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ
General Editor
Derya Nur TORUN

YAYIN KURULU / Editorial Board
Dr. Mustafa SARAÇ
Sedat AYDIN
Tülay AYDIN

İLETİŞİM ADRESİ / Address

GÜSAB Kurtuluş OSB Mah. Vezirli Cad. No:4 Gürsu / BURSA Tel: 0224 371 70 00
(pbx) Faks: 0224 371 30 10 Fabrika GSM: 0530 766 74 96

ÇORLU OFİS ADRESİ / Çorlu Office Address

Kazımiye Mh. Dumlupınar Cd. Kılıçoğlu Danış Tower Sitesi D Blok D:11 Çorlu / Tekirdağ
GSM: 0533 202 61 40

www.mydturn.com.tr

TASARIM / Design



www.egareklam.com.tr

BASKI / Print

RENK VİZYON

MATBAA - REKLAM - TANITIM HİZMETLERİ
www.renkvizyon.com.tr



BAŞLARKEN IN THE BEGINNING

BAŞLARKEN

Yeni yılla birlikte tüm dünyayı etkisi altına alan Covid 19 salgının yarattığı belirsizlik ortamı, ülkeleri birey ve toplum sağlığını korumak adına köklü kararlar almaya zorladı ve bu öngörülemeyen süreçte ülke ekonomileri kriz yönetimi modeline yöneldiler.

Biz işletmeler ise kriz yönetimi sürecinin bir parçası olarak istihdamda sürekliliği sağlayabilmek ve ekonomilerin temel dinamiği olan üretimi devam ettirebilmek adına, organizasyonel anlamda yeni fikirler üretme, uygulama ve hem iç hem de dış çevremizle istikrarlı bir biçimde uyum sağlama çabasındayız.

Görevimiz, yaşayarak öğrendiğimiz bu süreci en doğru şekilde deneyimleyerek gelecek nesillere "belirsizlik yönetimi" kavramını aktarmak olacak.

MYD ailesi olarak, birlik ve beraberlik duygumuzla, toplumsal kurallara riayetle, sabırla ve dayanışmayla bu zorlu günlerin üstesinden geleceğimize inanıyor, tüm okurlarımıza esenlikler diliyoruz.

"Kimyasalda değişim zamanı"

BEGINNING

Covid 19, which affected the whole world since the start of the new year and created an uncertain environment, forced countries to take radical decisions in order to protect the health of people and societies, and in this unforeseen period state economies turned to crisis management models.

Private companies were also a part of the crisis management and in order to continue production as the basic dynamic of economies and continue employment, they had to create new ideas, practices, and adapt to our both internal and external environments.

Our task will be to convey the concept of "uncertainty management" to future generations by learning and gaining experience during this process.

As the MYD family, we wish our readers health and believe that we will overcome these challenging days if we stick to unity and solidarity, comply with social rules, and show patience.

"Time for change in chemicals"

Derya Nur TORUN



Mustafa SARAÇ
Dr. Kimyager / Teknik Servis
Dr. Chemist / Technical Service

Tekstil Kimyasalları / Textile Chemicals



BOYAHANELERDE KARŞILAŞILAN BEYAZLIK PROBLEMİ

WHITENESS PROBLEM IN DYEHOUSES

Reaktif ve/veya poly boyama yapan birçok işletmede boyama sonrasında kumaşlar üzerinde beyaz çökelti veya harelenme şeklinde görülen lekelenmeler renk verimi ve boyama kalitesini olumsuz etkilemektedir.

In many enterprises that have reactive and/or poly dyeing processes, stains which are observed as white precipitate or moiré after dyeing, affect the color yield and dyeing quality negatively.

Reaktif ve/veya poly boyama yapan birçok işletmede boyama sonrasında kumaşlar üzerinde beyaz çökelti veya harelenme şeklinde lekelenmeler görülmektedir. Renk verimi ve boyama kalitesini olumsuz etkilediği için bu tür problemlerde işletmeci lekenin yoğunluğuna göre;

- a) Yeniden boyama tekrarı,
- b) Ek işlemle [yıkama, vb.] yöntemlere başvurur.

Öncelikle çökmeler;

- ☞ Alkali ortamda çökmüş Ca, Mg gibi toprak alkali maddelerin bikarbonat tuzları,
- ☞ Alkali veya sıcak ortamda çökmüş Na, Ca, Mg silikat tuzları,
- ☞ Bazı yüzey aktif maddelerin Ca ile birleşerek oluşturduğu beyazlıklar,
- ☞ Proseste kullanılan anyonik ve katyonik (zıt yüklü) kimyasalların kumaş üzerindeki kalıntılarının çökmesi,
- ☞ Boya sonu yıkamalarda kalan sabunun yumuşatıcı ile etkileşimi ve çökmesi olarak görülmektedir.

Bu tür problemlerin önüne geçmek için aşağıdaki konulara dikkat edilmelidir:

- ☞ Bunun için çözüm olarak genelde yıkamaların iyon tutucu özellikli sabunlarla yapılması en etkili yöntemdir.
- ☞ Reverse osmos su kullanılan işletmelerde genelde beyazlık sorunu yoktur veya minimum düzeydedir. Ancak her türlü tedbire rağmen beyazlık sorunu devam ediyorsa ilgili boya makinelerinin yıkanması çözüm olabilir.

In many enterprises that have reactive and/or poly dyeing processes, stains are observed on the fabrics after dyeing which are white precipitate or moiré. Because it negatively affects the color yield and dyeing quality, according to the scale of the problem the operator may decide to:

- a) redye,
- b) use additional methods [washing, etc.].

Firstly, precipitates;

These show up due to;

- ☞ Bicarbonate salts of alkaline earth materials such as Ca and Mg settled in alkaline environments,
- ☞ Na, Ca, Mg silicate salts precipitated in alkaline or hot environments,
- ☞ Whiteness created by some surfactants combined with Ca,
- ☞ Residues on the fabric of the anionic and cationic [opposite charged] chemicals used in the process,
- ☞ Interaction of soap with softener during washing after the dyeing.

To prevent such problems, attention should be paid to the following issues:

- ☞ As a solution, generally the most effective method is to perform washing with soaps that have ion-holding properties.
- ☞ In enterprises using reverse osmosis water, there is generally no whiteness problem or problems occur at a minimum level. However, if whiteness problems persist despite all measures, washing dyeing machines may be the solution.



⚠ Hatalı kimyasal kullanımları ile ilgili olarak kimyasalların etkileşimine dikkat edilirse, bu sebeple oluşan beyaz çökeltiler kolaylıkla önlenabilir.

⚠ Birçok makinede eşanjör sisteminde kireç çökmeleri gerçekleşmekte ve kireç içermeyen sular ile yapılan boyamalarda da çözülerek beyaz çökeltiler oluşmaktadır. Bu nedenle makinelerin asidik ortamda yıkanması ile bu çökmeler engellenebilir.

Beyaz Çökelti Oluşma Koşulları:

Ortamda bulunan kirlilikler çökme koşulları oluşmadan kumaş üzerine çökmezler. Bu koşullarda çökmelerin oluşması için;

Fazla Bicarbonat İyonları: Ortamda yüksek miktarda bicarbonat iyonu gerekir. Oluşacak CaCO_3 ve MgCO_3 tuzlarının çözünürlüklerinden fazla bicarbonat Na^{+1} , Mg^{+2} ve Ca^{+2} iyonu gereklidir. Genelde sular incelendiğinde 250 PPM(mg/lt)'den fazla bicarbonat varlığından bahsedilebilir.

Fazla Silikat İyonları: Ortamda yüksek miktarda silikat iyonu gerekir. Kalsiyum ve Magnezyum silisyum bileşiklerinin çökmesi için; ortamda çözünürlük çarpımından fazla silikat, Ca^{+2} ve Mg^{+2} iyonu gereklidir.

⚠ White precipitates can easily be prevented if attention is given to the interaction of chemicals and not using incorrect chemicals.

⚠ Lime deposits occur in the heat exchanger systems in many machines and white precipitates are formed when these dissolve in lime-free waters. Therefore, these precipitates can be prevented by washing the machines in an acidic environment.

White precipitate formation conditions:

The impurities in the environment do not settle on the fabric until necessary conditions occur. Such conditions are:

Excess Bicarbonate Ions: High amount of bicarbonate ions are required in the environment. The bicarbonate Na^{+1} , Mg^{+2} and Ca^{+2} ions should be more than solvable CaCO_3 and MgCO_3 salts. In general more than 250 PPM (mg/lt) bicarbonate presence can be measured in the water.

Excess Silicate Ions: A high amount of silicate ions are required in the environment. For the precipitation of Calcium and Magnesium silicon compounds, more silicate, Ca^{+2} and Mg^{+2} ions are required than the solubility product in the environment.

Kasar işlemleri: Kasar işlemleri incelendiğinde çökmelerin oluşması için gerekli tüm koşulların sağlandığını söyleyebiliriz. Kasar ortamında kumaştan gelen sertlik, sudan, kumaştan ve kostikten gelen bicarbonat ve silikat, kostik nedeniyle oluşan yüksek pH ve işlem gereği yüksek sıcaklık çökmelerin oluşması için en ideal koşullardır.

Kasar işleminde sıcaklık, alkali ve yüksek sertlik olduğundan beyaz çökmelerin oluşması ihtimali fazladır. Ortama verilen iyon tutucu ve stabilizatörler genellikle çökmeleri engellemez. Kumaşın kirliliğini, su değerlerini ve kullanılacak iyon tutucu ve stabilizatörü inceleyerek ortamda çökmelerin oluşma nedenleri tespit edilmelidir.

Bicarbonat ve silikat çökmelerinin dışında kasarda kullanılan köpük kesiciler de beyaz lekelenmelere sebep olabilir. Bunun için kasarda kullanılan tüm kimyasalların alkali ve sertlik dayanımları yüksek olmalıdır.

Kasar işleminde kullanılan iyon tutucuların ve peroksit stabilizatörlerinin de kasar şartlarına uyum gösterdiğinden emin olmamız gereklidir. Bazı kimyasallar fayda yerine büyük zararlar verebilirler.

Yüksek pH: Ortamda-ki tuzların çökmesi için pH 7,5 ve üzeri olmalıdır.

Yüksek Sertlik: Ortamdaki toplam sertlik, kirliliklerin çözünürlük çarpımından yüksek olmalıdır. Bu değer ortalama 5 Almon sertliğinden yüksek olmalıdır.

Yüksek Sıcaklık: Ortamın sıcaklığı 70°C'yi aşmamalıdır. Aşması gereken koşullar var ise; yıkamalarda ortama iyon tutucu ilavesi yapılmalıdır. Ayrıca ortama bicarbonat parçalayıcı/tamponlayıcı kimyasal ilavesi ile pH değişimi önlenmelidir.

Kasar – Boyama ve Yıkama prosesleri ayrı ayrı incelendiğinde:

A. KASAR PROSESİ

Genellikle kasar işlemi 90°C ve üzeri sıcaklıklarda yapılmaktadır. Son yapılan çalışmalara göre 110°C'de yapılan kasar işlemlerinde daha iyi sonuçlar alınmaktadır.

Bleaching processes: Bleaching processes provide almost all necessary conditions for the occurrence of precipitation. In bleaching environments, the high pH due to hardness from fabric, bicarbonate and silicate from water, fabric and caustic, and high temperature due to the process create ideal conditions for precipitation.

Since bleaching process is high in temperature, alkali and hardness, it is likely that white precipitates will occur. The ion traps and stabilizers supplied to the environment generally cannot prevent precipitates. Reasons for the occurrence of precipitates should be determined by examining the dirtiness of the fabric, water values and the ion trap and stabilizer to be used.

Other than bicarbonate and silicate, precipitation can occur due to foam preventers used in bleaching. Therefore, all chemicals used bleaching must have high alkali and hardness resistance.

We need to make sure that the ion traps and peroxide stabilizers used in bleaching process also adapt to bleaching conditions. Some chemicals can do great harm rather than benefit.

High pH: The pH must be 7.5 and above for the salts to settle.

High Hardness: Total hardness in the environment should be higher than the solubility product constant of impurities. This value should be higher than average 5 Almon hardness.

High Temperature: The temperature of the environment should not exceed 70 °C. If there are conditions to for a higher temperature, ion immobilizer should be added to the environment. Also, pH change should be prevented by adding bicarbonate disintegrant/buffering chemical to the environment.

Examination of Bleaching - Dyeing and Washing processes separately:

A. BLEACHING PROCESS

Bleaching is done generally at temperatures of 90 °C and above. According to recent studies, better results are obtained in bleaching processes at 110 °C.



🔍 Peroksit Stabilizatörü:

Kasarda peroksit stabilizatör kullanımı faydalıdır. Fakat stabilizatör magnezyum içermemelidir. Zira kumaştan yeterli miktarda magnezyum gelmektedir. Yapılması gereken işlem kumaştaki magnezyum tuzlarını çözünür kompleksler halinde tutarak peroksiti stabilize etmektir.

🔍 İyon Bağlayıcı Stabilizatör Kullanımı:

Kasarda kullanılacak stabilizatör iyon tutucu esaslı ise ortamdaki demiri bağlayarak peroksiti stabilize ettiğini düşünürüz. Oysa iyon tutucu gibi davranan stabilizatörler genelde Ca^{+2} iyonlarını bağlar. Böyle bir stabilizatör kasarda önce fazla miktarda bulunan kalsiyum ve magnezyum iyonlarını bağlayacak ve demiri bağlamayacaktır.

🔍 İyon Tutucu Kullanımı:

Kasarda kullanılan iyon tutucular genellikle kasar şartlarına dayanamazlar ve iyon tutamazlar. Özellikle akrilat bazlı iyon tutucular kasarda kullanıldığında yüksek alkaliliğe ve sertliğe dayanamayıp kolayca beyaz lekelenmelere sebep olurlar.

🔍 Kasar Banyosu Önerileri:

🔍 Kasar işleminde hidrojen peroksit ve kostik aynı anda verilmemelidir. İdeal olanı peroksitin kostikten 5 ila 10 dakika önce verilmesidir. Zira yüksek alkali ortamdan sonra verilen peroksitin büyük kısmı elyafa nüfus etmeden hidroliz olur. (Kasarda saf/yumuşak su kullanımı beyazlıkları azaltır.)

🔍 Çökmelerin engellenmesi ve peroksit stabilizasyonu için kasarda 3-5 gr/lit NaCl önerilebilir. Zira bu tuz ıslatıcı aktivitesini arttıracak ve ortamın yüzey geriliminin düşürülmesine yardımcı olacaktır.

B. BOYAMA PROSESİ

Tuzun sertliği ve bicarbonat miktarı ölçülmeli ve bilinmelidir. Kullanılan iyon tutucuların iyon bağlayıcılıkları yüksek olmalıdır. Bicarbonatın kontrol altında tutulması ve dispers olarak askıda taşınması sağlanmalıdır.

🔍 Boyama Banyosu Önerileri:

Boyama banyosunda çökelti oluşumu ihtimali düşüktür. Fakat ortam sertliğinin yükselmesi nedeniyle kumaşın yüzeyinde boya düzgünsüzlükleri ve harelenme şeklinde olumsuzluklar olabilir. Bu nedenle boya banyosunda doğal kirlilikler askıda tutulabilmeli, sertlik verici iyonlar yeterince bağlanmalı ve mümkün olduğunca ortamın kimyasal kirliliği azaltılmalıdır.

Bunun için genel olarak kullanılan kimyasal sayısı azaltılmalı, orta ve koyu renklere soda yerine alkali kullanımı tercih edilmelidir.

🔍 Peroxide Stabilizer:

It is useful to use peroxide stabilizer in bleaching. But the stabilizer should not contain magnesium. Because enough magnesium comes from the fabric. To stabilize peroxide, the magnesium salts in the fabric should be kept as soluble complexes.

🔍 Ion Binder Stabilizer Usage:

If the stabilizer to be used in bleaching is based on ion trap, we think that it stabilizes the peroxide by binding the iron in the environment. However, stabilizers that act as ion traps usually bind $Ca + 2$ ions. Such a stabilizer will first bind calcium and magnesium ions that are in excess and will not bind iron.

🔍 Ion Holder Usage:

The ion traps used in bleaching generally cannot withstand bleaching conditions and cannot hold ions. Especially when acrylate-based ion traps are used in the bleaching process, they cannot withstand high alkalinity and hardness and easily cause white spots.

🔍 Bleaching Bath Recommendations:

🔍 Hydrogen peroxide and caustic should not be introduced simultaneously in bleaching process. Ideally, peroxide should be introduced 5 to 10 minutes before caustic. Because most of the peroxide introduced after a high alkaline environment becomes hydrolyzed without penetrating the fiber (Using pure/soft water in bleaching reduces whiteness.)

🔍 For the prevention of precipitations and ensuring peroxide stabilization, 3-5 gr/lit NaCl can be recommended in bleaching processes. Because this salt will increase wetting activity and will help to decrease the surface tension of the medium.

B. DYEING PROCESS

The hardness of the salt and the amount of bicarbonate should be measured and known. The ion binding of the ion traps should be high. Bicarbonate should be kept under control and transported as a dispersed suspension.

🔍 Dyeing Bath Suggestions:

The possibility of precipitate formation in the dyeing bath is low. However, due to the increase of ambient hardness, there may be unevenness and moiré on the surface of the fabric. Therefore, natural impurities in the paint bath should be suspended, hardening ions should be sufficiently bound, and the chemical pollution of the environment should be reduced as much as possible.

To achieve this, in general the number of chemicals should be reduced, and the use of alkali should be preferred instead of soda in medium and dark colors.

C. YIKAMA PROSESİ

Çökme koşulları en çok yıkama banyolarında oluşur.
Bu koşullar;

🔍 **Yüksek pH:** Yıkama başında pH asit ile ayarlandığında ve yüksek sıcaklıkta yapılan yıkamalarda sudan gelen bicarbonat nedeniyle ortamın pH'ı yükselir. Kumaş üzerinde kalmış alkali/soda artıkları çözünerek ortamın pH'ını yükseltir.

🔍 **Yüksek bicarbonat ve silikat:** Sudan ve kumaştan gelen bicarbonat çökme için yeterli miktardadır. Yüksek sertlik, kumaştan gelen sertlik düşük bile olsa çökmeye yardımcı olur.

Genelde boya sonu yıkamalarda sıcaklıklar 70°C'nin üzerindedir. Yıkamalarda önce alkali uzaklaştırılıp sonra yıkama sabunu kullanmak çözüm olabilir.

Bicarbonat ve silikat çökmelerinin dışında yıkamada kullanılan sabunlar, sert sularda kolaylıkla kalsiyum sabunu oluştururlar. Bu sabunlar özellikle alkaliye kayan yıkamalarda beyaz lekelenmelere neden olurlar ama asidik yıkamayla kolayca uzaklaştırılırlar.

🔍 Yıkama Banyosu Önerileri:

Yıkama banyolarında çökelti oluşumunun engellenmesi ve yıkamaları standart olarak sürdürmek için;

- 🔍 Yıkama banyosunda çökelti oluşması yüksektir fakat yüzeyde kaldıkları için, tüy yiyici enzim işlemi yapılarak beyazlık önlenabilir veya azaltılır.
- 🔍 Yıkama başında mutlaka nötralizasyon yapılmalı ve pH asidik ortama çekilmelidir.
- 🔍 Ayrıca yüksek sıcaklıklarda yapılan yıkamalarda, yıkama işlemi süresince pH mutlaka sabit kalmalıdır.
- 🔍 Yıkamalarda kullanılacak bir iyon tutucu birçok problemi engellemekle birlikte sertlik kaynaklı sorunları da azaltacaktır.

C. WASHING PROCESS

Precipitation conditions occur mostly in washing baths.
These conditions are:

🔍 **High pH:** The pH of the environment increases due to the bicarbonate coming from the water when pH adjusted with acid at the start of the wash and at high temperature washings. Alkali/soda residues left on the fabric dissolve and raise the pH of the environment.

🔍 **High bicarbonate and silicate:** The bicarbonate from water and fabric is enough for precipitation. High hardness helps precipitation even if the hardness from the fabric is low.

In general, temperatures are above 70 °C in finishing dye washes. In such processes, removing the alkali first and then using the washing soap may be the solution.

Apart from the bicarbonate and silicate precipitations, soaps used in washing easily form calcium soap in hard waters. These soaps cause white stains especially in washings that slide to alkali, but they are easily removed by acidic washing.

🔍 Washing Bath Suggestions:

In order to prevent precipitation in the wash baths and to continue standard washes:

- 🔍 Precipitation is high in the wash baths, but because it remains on the surface, whitening can be prevented or reduced by performing a fiber removing enzyme treatment.
- 🔍 Neutralization must be done at the beginning of the wash and the pH should be made acidic.
- 🔍 Also, the pH must remain constant during the washing process at high temperatures.
- 🔍 An ion trap used in washes will prevent many problems and will also reduce problems caused by hardness.

TORAPRINT

BASKI PERFORMANS KİMYASALLARI



TORALGIN SERİSİ

YÜKSEK / HIGH

ORTA / MIDDLE

DÜŞÜK / LOW VİSKOZİTELİ ALGINAT



MYD
GRUP A.Ş.



GÜSAB Kurtuluş OSB Mah. Vezirli Cad. No:4 Gürsu / BURSA T. 0224 371 70 00 (pbx) F. 0224 371 30 10 www.mydtorn.com.tr



Tolunay YILDIZ

İhracat Müdürü /
Export Manager

Tekstil Kimyasalları / Textile Chemicals

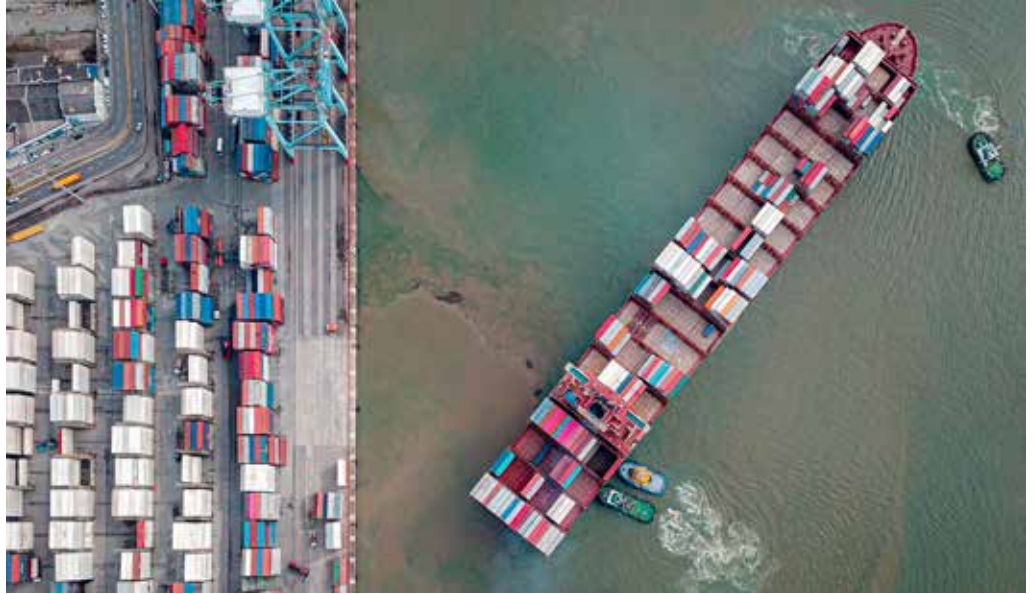


İHRACATA BAŞLAMAK VE SÜREKLİLİK

STARTING EXPORT AND CONTINUING

"Taşı delen
suyun kuvveti
değil, damlaların
sürekliliğidir."
Herakleitos

*"It is not the strength
of the water that
penetrates the stone,
but the continuity of
the drops."
Heraclitus*



Üretim yapan bir firmayız ve ihracata heves etmişiz. Rakiplerimiz ihracat müşterilerine yüklemeler yapıyor, yurtdışı sektör fuarlarına katılıyorlar, biz de aynı kalite belki de küresel rakiplerimiz ile boy ölçüşecek kalite de ürünler yapıyoruz ve bir an önce ihracata başlamak istiyoruz. Yapılan araştırmalar da Türk işletmelerinin %75'i, en fazla 3 yıl ihracat piyasasında kalmakta ve daha sonra ihracat yapamamaktadırlar. Bu araştırmalar hevesimizi kırmassın, biz biliyoruz ki Türk sanayisi uluslararası kalite standartlarını yakalamış işler başarmaktadır. Bu nedenle, gelin bu yazımızda ihracata başlarken dikkat edeceğimiz noktalara ve dış piyasa da sürekli olmanın yollarına bakalım.

We are a manufacturing company and we want to export. Our competitors are shipping to their customers, attending international fairs, and we are producing with the same quality and perhaps with a quality that will match our global competitors, and we want to start exporting as soon as possible. 75% of Turkish enterprises remain in the export market for a maximum of 3 years and cannot export later. Let us not be discouraged by these studies, we know that the Turkish industry has achieved international quality standards. For this reason, in this article let us discuss what we should focus on when starting exports and the ways to stay in the foreign market permanently.



Öncelikle ihracata başlarken dış piyasaya sunacağımız ürünlerin iç piyasada yeri sağlam, tutunmuş ve sorunsuz ürünler olduğundan emin olmak gerekiyor. Ürünlerimiz iç piyasada sorun yaşıyorsa, çözüm yurt dışı pazara açılmak değil, bu sorunu acilen içeride çözmektir. Aksi takdirde bu sorun, dış piyasa da işletmemizi tam anlamıyla felakete sürükleyebilir. Şunu unutmayalım ki, ihracat ucundan tutularak yapılacak bir iş değildir. Bu nedenle ihracata sunacağımız ürünlerin tüm kontrollerini tam anlamıyla gerçekleştirdikten sonra dış piyasaya sunmalıyız. Ürünün gideceği hedef ülkeye giderken geçeceği güzergahlardaki hava şartlarının dahi göz önüne alınarak hareket edilmesi gerekmektedir. Aktarma limanında aktarma gemisini bekleyen konteynerler için limanlardaki nem oranı bile risk faktörü teşkil eder.

İhracattan sorumlu bir kişi atanmadığı müddetçe ihracatlarda sorun çıkmaması mucize olacaktır. Yurtdışındaki müşteriden gelen bir sipariş önemli bir operasyonel süreci de başlatmış olur. Alınan siparişin işletmemizde sevkiyata hazır hale gelmesiyle birlikte lojistik firmaları, gümrük müşavirimiz ve çalıştığımız bankalar ile birlikte senkronize yürütülmesi gereken ayrı bir operasyonel sürecin de yönetilmesi gerekir. Günümüzün iletişim olanakları ile masa başında yapılacak hedef pazar araştırması başlangıçta avantaj sağlarken, ileriki aşamalarda çalışmaya başlanan ihracat müşterisi ile ortak iletişim kanalları bulunması ve bu kanalların açık tutulması işletmemizde atayacağımız ihracattan sorumlu olan kişinin diğer bir fonksiyonudur. Ayrıca bu kişinin bir gün ayrılabilceğini öngörerek, yapılan ihracatların kayıt altına alınması her müşteri ile ilgili bir dosyanın oluşturulması işletmemize bir ihracat belleği kazandıracaktır. Bu bellek işletmemizin küresel pazardaki yolculuğuna ışık tutacak, yeni rotalar belirlememize yardımcı olacaktır.

Hedeflediğimiz pazara ulaşma konusunda yeterli yabancı dilimiz var mı? Günümüzde İngilizce artık joker dildir. Olmazsa olmazımız İngilizce yeri geldiğinde hedef pazarımıza ulaşma konusunda yardımcı olmayacaktır. Hedeflenen pazarda farklı dil gereksinimlerine ihtiyaç olup olmadığını da değerlendirmek gerekir.

First, when starting to export, we need to make sure that the products we will offer to the foreign market are solid, popular and problem-free products in the domestic market. If our products already have problems in the domestic market, the solution is not exporting them to foreign markets, but to solve these problems urgently in the domestic market. Otherwise, these problems could lead our business to disaster in foreign markets. Let us not forget that exporting is a serious business. For this reason, we must present our products to the foreign market after we have carried out all the controls of the products. It is necessary to act by considering even the weather conditions on the routes that our products will pass before reaching their destination. Even moisture is a risk factor for the containers waiting for the transfer ship at the transfer port.

If no person responsible for export is appointed, it will be a miracle to have no problems in exports. An order received from a foreign customer also initiates an important operational process. While the order is being prepared for shipment, a separate operational process needs to be synchronized with logistics companies, our customs broker and banks must be managed. While the target market research to be carried out at the desk with today's communication possibilities is an advantage at the beginning, it is another function of assigned person for exports, to have common communication channels with the customer in the future and to keep these channels open. In addition, by predicting that this person may leave one day, keeping records of our exports, creating a file for each customer will give our business an export database. This database will shed light on the journey of our business in the global market and help us determine new routes.

Do we have enough foreign languages to reach the target market? Today, English has become a wildcard. But English may not always ensure that we will reach our target market. It is also necessary to evaluate whether different language requirements are needed in the targeted market. Let us not forget to plan our marketing, promotion and production finances. Because if one cannot reap produce without

Pazarlama, tanıtım ve üretim finansmanlarımızı da planlamayı unutmayalım. Zira tohumu ekmeden ürün alamayacağımız gibi pazarlama ve tanıtım yapmadan sipariş almamızda mümkün olmayacaktır. Tabi ki ihracat müşterimizden gelen büyük ölçekli siparişlerin de üretim finansmanını mutlaka hesaba katmak gerekir.

Hedef pazarlara uyum sağlamamız da gerekmektedir. Ticaret hayatımız, kişisel dünyamız gibi uyum sağlamakla geçiyor. İnsanoğlu iyi olana alışıyor, kötü durumlarla karşılaştığında önlemini alıyor. Bir ülkede başarılı olan pazarlama taktiğimiz diğer ülkede başarılı olmayabilir. Her ülkeye göre pazarlama faaliyetlerimizi güncellememiz gerekebilir. Her ülkenin yasal düzenleme ve kanunları farklı. Ürün ambalajlamamızın her ülkeye göre farklılık göstermesi gerekebilir. Bazen markamızın bile hedef ülkede farklı anlama geldiğini duyabilir, o ülkeye farklı bir marka oluşturarak girmemiz gerekebilir. Bu konularda hedef ülke için ön çalışmalar yapalım ki, uyum sağlayarak başarılı olabilelim.

" Taşı delen suyun kuvveti değil, damlaların sürekliliğidir."

Herakleitos

Ürünlerimiz mükemmel, hedef pazarın dilini bilen ihracata bakan personelimizde var, her şey yolunda gidiyor, ilk siparişlerimizi de gönderdik, sorunsuz hedef müşterilerimize teslim edildi. Müşterilerimiz kaliteden memnun. Firmamıza siparişte yağmaya başladı. Fakat biz siparişlere yetişemiyoruz. Birden müşterilerimiz de tek tek elimizden kaymaya başladı. İhracat müşterisi iç piyasaya göre çok daha nazlıdır. Aynı zamanda rakip küresel tedarikçiler de ihracat müşterimizin peşindedir. Bu nedenle, kapasitemizi düşünerek işletmemiz için bir ihracat kapasite planlaması yapmamız gerekmektedir. İhracat müşterimizden gelecek siparişleri en kısa zamanda üretip istenilen zamanda teslim edilebilecek şekilde hareket etmemiz gerekecektir.

İhracat yolculuğumuzun sürekliliğini sağlayacak son unsur ise ürünlerimizin her sevkiyatta aynı kalite standartlarını sağlamasıdır. Bu nedenle ihracat yüklemelerimizde siparişin girilmesinden, üretilecek ürünün hammaddesine, üretiminden, paketlenmesine ve sevk edilmesine kadar her aşamasının dikkatlice takip edilmesi gerekiyor.

Nasıl trafikte belli kurallara uyarak gideceğimiz istikamete varabiliyorsak, ihracatta da yukarıdaki gibi ayrıntılara dikkat edersek, keyifli bir dış piyasa yolculuğu yapabiliriz. Tüm ihracat yapan işletmelerimizin başarılarının ilelebet devam etmesini temenni eder, saygılarımı sunarım.

planting seeds, it will not be possible for us to take orders without marketing and promotion activities. Of course, it is also necessary to consider the production financing of large-scale orders from our export customers.

We also need to adapt to target markets. Our business life, like our personal life, passes through adaptation. Humans get used to good things and take precaution when they encounter unwanted situations. Our marketing strategy that is successful in one country may not be successful in another. We may need to update our marketing activities for each country. Regulations and laws of each country are different. Our product packaging may need to be different for each country. Sometimes, even our brand may have different meanings in the target country, and we may have to enter that country by creating a different brand. We should do preliminary studies for the target country on these issues to successfully adapt to those conditions.

"It is not the strength of the water that penetrates the stone, but the continuity of the drips."

Heraclitus



Let us say that our products are excellent, we have export-oriented personnel who know the language of the target market, everything is going well, we also shipped the first orders, and delivered to our target customers without any problems. Our

customers are satisfied with the quality. Our company started receiving orders after orders. However, we cannot keep up with them. Suddenly, our customers started to slip from our hands one by one. The export customer is much more delicate than the domestic market customers. At the same time, competing global suppliers are also after our customers. Therefore, we need to make an export capacity planning by considering our capacity. We will need to act in such a way that we can produce the orders from our export customer as soon as possible and deliver them at the desired time.

The last factor that will ensure the continuity of our export journey is that our products should meet the same quality standards in every shipment. For this reason, every step of the order from registering the order, to the raw material, production, packaging and shipment of the product must be followed carefully.

Just as we can only reach our desired destination by following certain rules in traffic, in exports if we pay attention to the details mentioned above, we can make a pleasant foreign market journey. I hope that the successes of all our exporting companies will continue forever and present my respects.

DEGAPERS MİKRO

**Polyester Boyama İçin
Dispergator-Egalizator Madde**

For Polyester Dyeing
Dispersing – Leveling Agent

- Zor dispers boyalar ve prosesler için mükemmel disperse gücü
 - Güçlü egalizasyon ile homojen boya dağılımı
 - Orta ve büyük molekülü boyalar için üstün difüzyon özelliği
 - Bobin boyamada iç-dış farkı ve abraj giderme
- Hassas ve sık dokunmuş kumaşların levent boya proseslerine uygunluk

- Excellent disperse power for difficult disperse dyesstuff and processes
- Homogenous dyeing distribution with strong leveling
- Superior diffusing property for medium and large molecule paints
- Inner-outer difference in coil coloring and abrasion removal
- Compatibility to beam dyeing processes of sensitive and thickly textured fabrics.





Derya KAP
Proje Uzmanı & Muhabir

Güncel / Actual



CORONATHON TÜRKİYE: KÜRESEL ÇAPTA ÇIKTI ÜRETEBİLEN, ÇOK PAYDAŞLI VE SÜRDÜRÜLEBİLİR PLATFORM

CORONATHON TURKEY: A MULTI STAKEHOLDER AND SUSTAINABLE PLATFORM THAT CAN DELIVER GLOBAL RESULTS

COVID-19'un yarattığı sorunlara yenilikçi çözümler üretmeye aracılık etmek için 48 saat içinde 50'den fazla paydaşı bir araya getiren Coronathon Türkiye, kurumlar üstü bir inisiyatif olarak sivil toplum ve diğer sektörler arasındaki dayanışmaya en güzel örneklerden birini teşkil ediyor.

Coronathon Turkey, which brought together more than 50 stakeholders within 48 hours to mediate the creation of innovative solutions to the problems caused by Covid-19, as a supra-institutional initiative poses one of the most striking examples of cooperation between civil society and other sectors.



"COVID-19'un yarattığı sorunlara yenilikçi çözümler üretmeye aracılık etmek için 48 saat içinde 50'den fazla paydaşı bir araya getiren Coronathon Türkiye, kurumlar üstü bir inisiyatif olarak sivil toplum ve diğer sektörler arasındaki dayanışmaya en güzel örneklerden biri. Coronathon Türkiye sözcüsü, Boğaziçi Üniversitesi Öğretim üyesi ve aynı üniversitenin Girişimcilik Merkezi Direktörü Oğuzhan Aygören herkesi çözümün parçası olmaya davet ederek "Çaresizseniz, çare sizsiniz" diyor.

COVID-19 ile mücadele kapsamında Türkiye'de bugünlerde çeşitli sektör ve aktörler arasında başarılı işbirliği örneklerini deneyimliyoruz. Bu kapsamda, biz de Sivil Sayfalar olarak sivil toplum ile diğer sektörler arasında yapılan çok paydaşlı, inovatif ve yeni inisiyatlara yer vererek, Korona günlerinde bu tür örneklerin artmasıyla dayanışmanın etkisini daha görünür kılmayı amaçlıyoruz.

"Coronathon Turkey, which brought together more than 50 stakeholders within 48 hours to mediate the creation of innovative solutions to the problems caused by Covid-19, as a supra-institutional initiative poses one of the most striking examples of cooperation between civil society and other sectors. Oğuzhan Aygören, Coronathon Turkey's spokesperson, faculty member of the University of Boğaziçi, and Director of the same university's Center for Entrepreneurship, invited everyone to be part of the solution and said, "you are the solution to any problem".

We are experiencing examples of successful cooperation between various sectors and actors nowadays in Turkey in relation to the fight against Covid-19. In this context, with the increase of such examples in the Corona days we as Sivil Sayfalar (Civil Pages) aim to make

COVID-19 ile mücadele amacıyla kısa sürede ortaya çıkan Coronathon Türkiye ile neyi hedeflediniz? Neyi başardınız? Somut olarak bu etkinliğin sonucunu nasıl özetlersiniz?

Coronathon Türkiye, Koronavirüs COVID-19'un yol açtığı sorunlar konusunda teknolojiyi kullanan girişimciler olarak "Nasıl yaratıcı ve hızlı çözümler ortaya koyabiliriz?" arayışından ortaya çıktı ve çok hızlı bir şekilde hayata geçti. Bu sorunun çözümünde bilinen ve gerekli olan birçok çözüm var. Biz ise sağlık uzmanlığı dışındaki konulara odaklanmak istedik. Sosyal, psikolojik, ekonomik ve lojistik sorunlar. Hepimiz evdeyiz ve insanların moralleri bozuk, sağlıkları tehdit altında. Bütün bildiğimiz, dünya uzaktan eğitime ve uzaktan çalışmaya geçiyor. Bu arada başka ihtiyaçlar ortaya çıkıyor. Evdeki musluk bozulduğunda bile tesisatçı çağırıyoruz artık. Ama ihtiyaçlarımızı da bir şekilde karşılamamız gerek. O zaman bir anda aklımıza gelmeyen bütün bu sorunlara odaklanarak geniş katılımlı bir destekle "nasıl yenilikçi sorunlar üretebiliriz?" dedik ve Coronathon Türkiye ortaya çıktı.

Coronathon Türkiye aslında online bir hackathon. Hackathon, hack ve marathon kelimelerinin birleşiminden oluşuyor. Esasında, teknoloji şirketleri genelde hızlı ve yaratıcı çözüm arayışları için yıl içinde rutin olarak bu hackathon yöntemine başvuruyor. Burada 48 saat içinde yenilikçi bir fikrin en azından prototip olarak hayata geçmesi bekleniyor.

Başlangıçta yapmak istediğimiz tek şey, bir an önce harekete geçip insanları çözüm üretmek üzerine mobilize etmektir. Aynı anda bir sürü kişi çözümler üzerine çalışırsa, o zaman bildiğimiz sorunlara hiç aklımıza gelmeyen çözümler ve hatta hiç aklımıza dahi gelmeyen sorunlar için çözümler üretmek mümkün olabilir diye düşündük. Her günün bir önemi vardı. O yüzden kimseden destek almayı beklemeden harekete geçtik. Harekete geçmenin bir büyüsü var. Bu da diğer paydaşları sürükledi ve desteklerin hepsi biz harekete geçtikten sonra geldi. Bu desteklerin arasında farklı kurumların verdikleri toplam 130 bin TL'lik bir nakit sözü ile beraber 120'den fazla mentorun online olarak girişimcilere yaptığı yol göstericilik ve çeşitli şirketlerin iş birliği sözleri var.

Ayrıca Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı'nın sahiplenmesi ile Kalkınma Ajansları ve TÜBİTAK kanalıyla verilen destekler var. Bunların arasında bizi en heyecanlandıranı, TÜBİTAK'ın verdiği 600 bin TL'lik hibe destek oldu. Çünkü bu tamamen Coronathon Türkiye katılımcılarına yönelik bir destek. Bunun için ilk 60 proje içine giren katılımcılar Coronathon Türkiye'nin de merkezinde yer alan Boğaziçi, ODTÜ ve İTÜ Girişimcilik Merkezleri üzerinden bu desteğe başvurabiliyorlar.

Bu etkinlik ile başardığımız en büyük şey "Çözümün bir parçası ol" sloganı ile insanları çaresizlik psikolojisinden çıkarıp insanlara bir şey yapabilirim cesareti ve ilhamı vermek oldu.

the impact of solidarity more visible by bringing to the agenda multi-stakeholder, innovative and new initiatives between civil society and other sectors.

What was your goal with Coronathon Turkey, which has emerged rapidly for the fight against Covid-19? What did you achieve? How do you concretely summarize the outcome of this event?

Coronathon Turkey came to life very quickly as a result of the search by tech-savvy entrepreneurs for problems caused by Covid-19, which asked the question: "How can we demonstrate creative and quick solutions?" There are multiple known and necessary solutions for this problem. We wanted to focus on issues other than the field of health expertise. Social, psychological, economic and logistical problems. We are all at home and people are down, their health is under threat. All we know is that the world is moving towards remote education and remote work. Meanwhile, other needs arise. We can no longer call the plumber even when the faucet in the house is broken. But we also need to meet our needs. At that time, we focused on all these problems that did not immediately come to our minds and asked, "How can we produce innovative problems?" and Coronathon Turkey emerged.

Coronathon Turkey is an online hackathon. Hackathon is a combination of the words hack and marathon. In fact, technology companies routinely use this hackathon method throughout the year to seek quick and creative solutions. Here, an innovative idea is expected to come to life as a at least as a prototype in 48 hours.

All we wanted to do initially was to act and mobilize people to find solutions. We thought that if many people work on solutions at the same time, then it would be possible to produce solutions that we never thought of, and even solutions for problems that we never thought of. Each day was important. So, we acted without waiting for support from anyone. There is a magical side of action. This dragged other stakeholders and all the support came after we acted. Among these supports are a total of 130 thousand TL cash promise given by different institutions, as well as online guidance of more than 120 mentors to entrepreneurs, and cooperation promises of various companies.

In addition, there are supports provided through Development Agencies and TÜBİTAK after the support given by the Ministry of Industry and Technology. The most exciting support was the 600 thousand TL grant by TÜBİTAK. Because it is completely for Coronathon Turkey participants. The first 60 participants can apply for this support through Boğaziçi, METU and ITU's Entrepreneurship Centers, which are also located at the center of Coronathon Turkey.

Bu sayede sadece katılımcılarda değil kamuoyunda da büyük bir moral etkisi yarattık. Birçok mentor ve katılımcı Coronathon Türkiye sürecinin kendilerini çok iyi hissettirdiğini ve sadece moral bulmadıklarını aynı zamanda şevk ve azimle çalışmaya devam ettiklerini ilettiler. Etkileri de hala artarak devam ediyor. Avrupa Komisyonu da bu etkiyi görmüş ki 24-26 Nisan'da düzenlediği hackathon için bizi 24 ülkenin bulunduğu konsorsiyumda organizasyon ekibine davet etti. İşin özü, Coronathon Türkiye ile kısa zamanda çok etkili işler yapılabileceğini ve bunu da 50'den fazla paydaşın bir araya gelerek ortaya koyabileceğini göstermiş olduk.

Çok paydaşlı, katılımcı, şeffaf, iş birlikçi, hızlı, tüzel bir kişiliği olmadan kurumlar üstü hareket eden birleştirici bir inisiyatif.

Coronathon Türkiye'yi nasıl tanımlarsınız? Çok paydaşlı inovatif bir ağ; sosyal fayda eksenli yenilikçi girişimciler ağı?

Coronathon Türkiye'yi çok paydaşlı, katılımcı, şeffaf, iş birlikçi, hızlı hareket eden ve tüzel bir kişiliği olmadan kurumlar üstü hareket eden birleştirici bir inisiyatif olarak tanımlıyoruz. Paydaşlarımızın bir çoğu, şu anda Covid-19 özelinde ortaya çıkan bu yaratıcı ve ilham verici gücün, bu salgın ortadan kalktıktan sonra da devam etmesi gerektiğini savunuyor. Bu sebeple Coronathon Türkiye'nin krizlere acil, anında ve etkili müdahalede bulunmak için teknolojiyi iyi kullanan ve insanların içindeki yaratıcılığı ve üretim şevkini çıkaran bir destek mekanizması olarak devam etmesini istiyoruz. Çünkü tam da buna ihtiyacımız var. Afet acil koordinasyon ekibi gibi kurumlar yapılması gerektiği gibi bilinen yöntemlerle bilinen sorunlara çözümler ortaya koyuyorlar. Çok değerliler ve kıymetliler. Öte yandan, içinde bulunduğumuz çağda herkes üretici olma ve çözüm üretme imkanına sahip. Bu kaynağı iyi değerlendirmek lazım.

Bu tür yenilikçi çözüm arayışlarında küresel örnekler ile kıyaslayarak Türkiye'deki uygulamaları ve Türkiye'nin potansiyelini değerlendirir misiniz?

Coronathon Türkiye olarak dünyada bu konuda en hızlı hareket edenlerden biri olduk. Benzer bir hackathon Covid-19'a çözüm için ilk olarak Estonya'da Hack-the-Crisis ismiyle düzenlendi. Ardından hemen bir kaç gün içinde biz harekete geçtik. Bizimle beraber aynı hafta sonu Almanya ve Polonya'da hackathonlar düzenlendi ve son üç haftada bu hackathonların sayısı 100'e yaklaştı. Ayrıca küresel ve bölgesel bazda daha geniş katılımlı ve çeşitli ülkelerin destek verdiği hackathonlar düzenleniyor. Teknoloji anlamında aslında tüm ülkeler çözüm üretme konusunda birbirlerinden çok önde veya geride değil. Açık bir zihin, cesaret, ilham ve disiplin ile herkes dünya çapında çıktılar üretebilir. Coronathon Türkiye deneyiminden çıkardığımız dersi söyleyecek olursak, mükemmel olanı beklemeden hemen harekete geçmek çok önemli. Ekipteki herkesin çok kalifiye olması ve canla başla işi hayata geçirmeye çalışması çok yardımcı oldu tabii.

Our biggest achievement with this event was to get people out of the psychology of despair with the slogan "Be a part of the solution" and to provide people courage and inspiration. In this way, we have provided a great moral support not only to the participants but also to the public. Many mentors and participants stated that they did not only feel better and gained morale thanks to the Coronathon Turkey process, but they continued to work with determination. Its effects are still increasing. The European Commission must also have seen this impact because they invited us to the organizing team at the consortium of 24 countries for the hackathon organized on April 24-26. In short, Coronathon Turkey has shown us that much can be done in a short time and that more than 50 stakeholders can come together to do those things.

It is a unifying initiative that is multi-stakeholder, participatory, transparent, collaborative, fast, acting above institutions without a legal entity.

How do you define Coronathon Turkey? An innovative multi-stakeholder network; innovative entrepreneurs network based on social benefits?

We define Coronathon Turkey as a multi-stakeholder, participatory, transparent, collaborative, fast-moving initiative, which is unifying without being a legal entity, moving above institutions. Many of our stakeholders argue that this creative and inspiring force, which has emerged due to Covid-19, should continue after this outbreak has disappeared. Therefore, we want Coronathon Turkey to continue to act as a support mechanism that make good use of technology and uncover the creativity and production enthusiasm of people. Because we need exactly that. Institutions such as disaster emergency coordination units present solutions to known problems with known methods. They are very valuable and precious. On the other hand, everyone in our age can be productive and to produce solutions. It is necessary to make good use of this resource.

Can you evaluate the potential of applications in Turkey and Turkey's potential by comparing such quests for solutions with global examples?

As Coronathon Turkey, we were one of the fastest acting initiatives in the world. A similar hackathon for Covid-19 was first created in Estonia under the name Hack-the-Crisis. Then we acted in a few days. With us on the same weekend, hackathons were held in Germany and Poland, and in the past three weeks the number of these hackathons has approached 100. In addition, hackathons with wider participation and support from various countries are organized on a global and regional basis. In terms of technology, all countries are not far ahead or behind each other in producing solutions. With a clear

"Yaratıcılık, Belirsizlik Zamanında İhtiyacımız Olan Bir Çözüm"

Coronathon Türkiye gibi The Globalhack ya da Designathon for Cure gibi yeni tür inovatif girişimleri bir "trend" olarak mı görmeliyiz? Yoksa küresel sorunların zorunlu kıldığı yeni melez ve kalıcı yapılar mı?

Hackathon'lar ilk olarak teknoloji şirketlerinde yalnızca yazılımcıların yeni ürün geliştirme sürecini hızlandırmak için ortaya çıktı. Ancak günümüzde artan bir şekilde iş dünyasının yeni fikir geliştirmesi için kullanılıyor. COVID-19 gibi küresel düzeyde tüm insanlığı tehdit eden bir sorun olunca herkesin bu mücadelede yerini alması için çok iyi bir kullanım alanına sahip oldu. Yaratıcılık aslında belirsizlik zamanında ihtiyacımız olan bir çözüm. Şu an için hackathonlar bir trend ama COVID-19 sonrası da dünyadaki belirsizlikler devam ettiği müddetçe, hackathonların devam edeceğini düşünüyorum. Çünkü normalde bir kaç aylık süreçler hızlandırılmış bir şekilde 2-3 gün içinde bitiyor. Dolayısıyla öğrenmenin en büyük aracının deneme-yanılma olduğu bu çağa çok uygun bir yöntem.

Sivil toplum diğer sektörlerle çıkar odaklı olmak yerine, amaç odaklı olmaları gerektiği öğretti.

Coronathon Türkiye'nin sloganı: "çözümün parçası ol". Bu çerçevede, Türkiye'de sivil toplum, günümüzün küresel ve acil sorunlarına çözüm bulmada ne ölçüde etkili? Sizin sivil alanda yürüttüğünüz faaliyetler ve içinde olduğunuz kurumlar var mı?

Coronathon Türkiye'nin hayata geçmesinde sivil toplum kuruluşlarının rolü çok büyük.

Organizasyon ekibimizde yer alan Habitat Derneği, Türkiye Bilişim Vakfı, Endeavor Türkiye, Girişimcilik Vakfı, UNDP Türkiye gibi yapıların bize öğrettiği çok şey var. Bunların en başında çıkar odaklı olmak yerine amaç odaklı olmaları geliyor. Bunları iş dünyasının da öğrenmesi gerekiyor. Dünyada artık sosyal fayda kavramı ön planda. Şirketlerin varoluş amacı sadece kar etmek olamaz, olmamalı. Vicdanlı kapitalizm, toplumsal pazarlama, duyarlı ve kapsayıcı işletmecilik gibi kavramlar iş dünyasında konuşulmaya başlandı. Dolayısıyla ilerleyen zamanda sivil toplum ile iş dünyasının birlikteliğini sadece sosyal sorumluluk projelerinde değil felsefi manada da görmeyi ve bu sayede iş dünyasının varlık amacını sorgulamasını umuyorum. Benim içinde bulunduğum birçok sivil toplum örgütü var. Okuduğum okulların mezun derneklerinden başlayarak birçok kurumda gönüllü olup toplum faydasına iş yapmışlığım var. Başında bulunduğum Boğaziçi Üniversitesi Girişimcilik Merkezi de bir sivil toplum kuruluşu. Kendi kaynağımızı kendimiz yaratıyoruz ve birçok hizmeti gönüllü olarak sunuyoruz.

STK'lar teknolojiyi kullanma ve inovatif düşünmede birçok firmanın önünde

mind, courage, inspiration and discipline, anyone can produce world-class output. The lesson we learned from the Coronathon Turkey experience is that it is particularly important to act immediately without waiting the perfect moment. Of course, it was extremely helpful for everyone in the team to be very qualified and provided their best efforts.

"Creativity is a Solution We Need in Times of Uncertainty"

Should we consider Coronathon Turkey and other innovative initiatives such as The Globalhack or Designathon for Cure as a "trend"? Or are they new hybrid and permanent structures required by global problems?

Hackathons first appeared in tech companies only to speed up the process for software developers of developing new products. However, today it is increasingly used for the business world to develop new ideas. When there was a globally threatening problem like COVID-19, it had a particularly good use for everyone to take part. Creativity is a solution we need in times of uncertainty. For now, hackathons are a trend, but I think that hackathons will continue if the uncertainties in the world continue after COVID-19. Because processes that would normally take a few months are accelerated and completed within 2-3 days. Therefore, it is a very suitable method for this age when the biggest tool of learning is trial and error.

Civil society taught other sectors to be goal-oriented rather than interest-oriented.

Coronathon Turkey's motto is "Be part of the solution". In this context, today, how effective is the civil society in Turkey in finding solutions to global and urgent problems? Are there any activities and institutions you are working in the civil field?

The role of civil society organizations in Turkey for the creation of Coronathon Turkey is noticeably big. Entities such as the Habitat Association, Turkey Informatics Foundation, Endeavor Turkey, Entrepreneurship Foundation, UNDP Turkey, which are a part of our organization team have taught us a lot. The first thing is to be goal-oriented rather than being interest-oriented. Business world should also learn this. The concept of social benefit is now at the forefront in the world. The purpose of existence of companies cannot and should not only be profit. Concepts such as conscientious capitalism, social marketing, sensitive and inclusive business administration began to be discussed in the business world. Therefore, I hope to see the unity of the civil society and the business world in the future, not only in social responsibility projects but also in the



Türkiye’de STK’lar inovatif girişimlere- platformlara ne ölçüde katılıyor? Bu yönüyle, sivil toplumun hem büyükşehirler hem Anadolu kentlerinde, potansiyelini nasıl görüyorsunuz?

Bence STK’lar teknoloji kullanma ve inovatif düşünme konusunda birçok yerleşmiş firmanın önündeler. Bunun sebebini kısıtlı kaynaklarla büyük etki yaratma isteği olarak görüyorum. Yenilikçi düşünmenin en önemli bileşenlerinden biri kısıtlardır. Kısıtlar, insanları daha yaratıcı ve özgün düşünmeye iter. Bu da yeni şeyleri denemek anlamına geliyor. Öte yandan yasaların ve mevzuatın bazı kısıtlarını aşmak o kadar kolay değil. Mesela bağış toplama konusu. Bize gelen destekleri paydaşlarımız üzerinden dağıtmak istedik ancak İçişleri Bakanlığı’ndan izin alma süreçleri sebebi ile bağış toplayamadık. Destek verenleri seçtiğimiz girişimlere doğrudan destek vermeye yönelttik. Ben yine de bu gibi konular için bile olsa çözüm bulunabileceğine inanıyorum. Çok sevdiğim bir söz var: “Niyet varsa bir yol da vardır.” Dolayısıyla ister Anadolu’da ister büyükşehirlerde olsun sivil toplumun yapması gereken tek bir şey var. O da niyet etmek. Ülkemizde hep bağış yapma kültürünün olmadığı söylenir. Ancak belki de bağış alma yöntemlerimizi gözden geçirmemiz gerekiyor. Bunun için de bu sorunu çözmeye niyet eden STK’lar lazım.

Coronathon Türkiye sürdürülebilir ve kalıcı bir yapıya sahip mi? Planlarınız neler?

Şu anda tam da bunun için çalışıyoruz. Paydaşlarımız ile bu konunun üstüne ciddi mesailer ortaya koyduğumuz toplantılar yaptık. Paydaşlarımızın tamamına yakını Coronathon Türkiye’nin misyonunu devam ettirmesi gerektiğine inanıyor ve hatta bu misyonun COVID-19’un yarattığı sorunlar ortadan kalktıktan sonra da diğer krizler için çözüm üreten çok paydaşlı ve iş birliği içinde bir yapı olarak devam etmesini istiyor.

O yüzden “Coronathon Türkiye ne yapar?” sorusuna cevap olarak şunu söyleyebiliriz: Coronathon Türkiye sağlık, ekonomik ve psikoloji gibi alanlarda ortaya çıkan büyük ve önemli sorunlara yaratıcı çözümler gerektiğinde, çözüm arayanları ve çözüm geliştirenleri bir araya getirir ve yenilikçi fikirlerin hayata geçmesi için gerekli ağ ve mentörlük desteğini verecek zemini sağlar. Aktiviteleri kapsamında, online hackathonlar, mentörlük destekleri, fon bulmaya aracı olma, hızlandırıcı programlara erişimi sağlama, STK ve kamu kuruluşu ağlarıyla buluşturma ve iş birlikleri yaratma vardır.

Bu misyonu gerçekleştirmek üzere Coronathon Türkiye’nin sürdürülebilir olması için şu an İSTKA fonlarına başvuruyoruz. Bu başvuruya tüm paydaşlarımızı davet ettik. Ayrıca kurduğumuz yurtdışı iş birlikleri ile yurtdışı fon kaynaklarını da araştırıyoruz. Böylece sürdürülebilir bir yapıda devam etmek istiyoruz. Bunun için dernek ve vakıflardan gelen temsilcilerimizin büyük desteği oluyor.

philosophical sense, and the business world to question their business purposes. There are many non-governmental organizations that I am a part of. Starting with the alumni associations of the schools I have been, I have volunteered in many institutions and have done work for the benefit of society. Boğaziçi University Entrepreneurship Center, which I manage, is also a non-governmental organization. We create our own resources and offer many services voluntarily.

NGOs are ahead of many companies in using technology and innovative thinking.

To what extent does NGOs in Turkey take part in innovative initiatives and platforms? In this respect, how do you see the potential of civil society in both metropolitan cities and Anatolian cities?

I think NGOs are ahead of many established companies in terms of technology use and innovative thinking. I see this as the desire to make a big impact with limited resources. One of the most important components of innovative thinking are constraints. Constraints force people to think more creatively and originally. This means trying new things. On the other hand, it is not so easy to overcome some limitations of laws and legislation. For example, the issue of fundraising. We wanted to distribute the support we received through our stakeholders, but we could not collect donations due to the processes of obtaining permission from the Ministry of Interior. We directed the supporters to give direct support to the initiatives we selected. I still believe that solutions can be found even for such issues. There is a saying that I like very much: “If there is intention, there is a way.” So, there is only one thing civil society needs to do, whether in Anatolia or metropolitan areas. To have the intention. It is frequently said that Turkey does not have a donation culture. But perhaps we need to review our donation methods. This requires NGOs that intend to solve this problem.

Does Coronathon Turkey have a permanent structure and is sustainable? What are your plans?

We are working towards this right now. We held meetings with our stakeholders in which we put serious work on this issue. Almost all our stakeholders believe that Coronathon Turkey needs to continue its mission and want it to continue producing solutions with a multi stakeholder and cooperative approach to other crises even after problems created by Covid-19 are eliminated.

That’s why we can answer the question “What is Coronathon Turkey is doing?” as: Coronathon Turkey brings together those seeking solutions and those developing solutions and provide the necessary network and give its mentorship support for the realization of innovative ideas, when creative solutions are required for large and important problems in the areas of

“Yenilikçi Çözümlerde Hata Yapma Özgürlüğünüze Sahip Çıkın”

Sorunlara yenilikçi çözümler sunma konusunda, bir fikri-projesi olan kişilere, kurumlara, STK'lara ne önerirsiniz? Nasıl bir yol izlesinler?

Yenilikçi çözümler risk almayı gerektirir. Ancak alacağınız riski siz belirlersiniz. Geleneklerine bağlı birçok kurum genelde yenilikçi olmayı ya hep ya hiç olarak görür ve bunun sonucunda yeniliklerin hepsini bir risk olarak görür ve uzak durur. Hâlbuki iyi girişimciler riskleri görüp riskleri en aza indirenlerdir. Bu da deneme-yanılmanın ve hata yapmanın maliyetini azaltır. Size hata yapma özgürlüğü verir. Benim en büyük tavsiyem de hata yapma özgürlüğünüze sahip çıkmanız olur. Biz Coronathon Türkiye'ye de böyle başladık. Mükemmel ve eksiksiz planlarla yola çıkmadık. Ya da ne yaptığını bilmez bir şekilde bu işe girişmedik. Zaten dijital araçları iyi kullanan bir ekiple bilgimizi bilmediğimiz bir alanda kullandık ama bir şekilde altından kalkacağımızı biliyorduk.

Girişimcilikte yine güzel bir söz vardır: Büyük düşün, küçük başla, hızlı hareket et. Büyük hayalleriniz olsun ama bu sizi adım atmaktan alıkoymasın. Çünkü her zaman her şey için atılacak bir adım var. Aslında STK'lar bunun en güzel örneği. Sivil toplum da yolunda gitmeyen şeylerle derdi olduğu için var. Ben girişimciliği de böyle görüyorum. İyi girişimcilerin de bir derdi var. Aynı sanatçılar gibi. Bilim insanları gibi. Kafayı bir şeye takmışlar ve onu çözmeye uğraşıyorlar. STK'lar da zaten bir sorunu çözmeyi kafalarına takmışlar. Yenilikçi çözüm konusunda kendilerini yeterli hissetmiyorlarsa kendilerini rahat hissettirecek bir ortakla çalışabilirler. Ufak başlayıp momentum etkisiyle büyümesini sağlasınlar. Gerçek değişim de ancak bu şekilde oluyor zaten. Bir anda olmuş gibi görünen değişimlerin hiç görünmeyen bir geçmişleri vardır. O yüzden başkalarının çözümlerine bakıp moral bozmanın da bir anlamı yok. Siz elinizden geleni yapın ve devam edin.

En büyük gücümüz, destek veren ve arayanları çok paydaşlı bir platformda buluşturmak.

Coronathon Türkiye olarak hangi konularda diğer kurumlardan destek talep ediyorsunuz? Siz, hangi konularda diğer kuruluşlara destek olabilirsiniz?

Şu anda odaklandığımız nokta COVID-19 salgınının negatif etkilerini azaltmaya yönelik, salgının doğurduğu sorunları çözen fikirlerin hayata geçmesine katkıda bulunmak. Bunun için fikir sahipleri ile destek vermek isteyenleri bir araya getiriyoruz. Öte yandan, bu soruna teknoloji ile hızlı çözüm üretme konusunda bir tecrübemiz ve bilgi birikimimiz oluştu. Bu konuda özellikle fon sahibi ve erişim gücü olan kurumlar ile iş birliği içine girerek somut projeler için de çözüm üretmeyi umuyoruz.

Mesela bir finans kurumu ile iş birliği yaparak bu krizde hayatta kalma mücadelesi veren küçük işletmelerin hayatta

health, economy and psychology. Its activities include online hackathons, mentorship support, fundraising, access to accelerator programs, meeting NGOs and public agency networks and creating collaborations.

To achieve this mission and to make Coronathon Turkey sustainable we are currently applying to İSTKA funds. We invited all our stakeholders to this application. We are also searching foreign funding sources with the foreign collaborations we have established. Thus, we want to continue in a sustainable structure. For this, our representatives from associations and foundations have great support.

“Protect Your Freedom of Making Mistakes in Innovative Solutions”

What would you recommend to people, institutions, NGOs who have an idea or project to offer innovative solutions to problems? What way should they follow?

Innovative solutions require risk taking. However, you determine the risk you will take. Many organizations that depend on their tradition generally see being innovative as all or nothing, and consequently see all innovations as a risk and stay away. However, good entrepreneurs are the ones who see the risks and minimize them. This reduces the cost of trial-error and error. It gives you the freedom to make mistakes. My biggest advice would be to protect your freedom to make mistakes. We as Coronathon Turkey have started as such. We did not set out with perfect and complete plans. Or we did not start this job without knowing what we were doing. We used our knowledge in a field that we did not know with a team that uses digital tools well, but we knew that we would somehow get over it.

Entrepreneurship has a good saying: think big, start small, act fast. Have big dreams but make sure they do not prevent you from going forward. Because there is always a step to be taken for everything. NGOs are the best example of this. Civil society also exists because of its troubles with things that are not going well. This is how I see entrepreneurship. Good entrepreneurs also have a problem. Just like the artists. Like scientists. They are obsessed with something and are trying to solve it. NGOs have already taken up solving a problem. If they do not feel they are qualified to create an innovative solution, they can work with a partner who will feel comfortable with. Let them start small and grow with the momentum effect. The real change only happens this way. The changes that seemed to happen in a moment have a history that never appears. So, there is no point in looking at other people's solutions and getting upset. You do your best and continue.

Our biggest strength is to bring support and seekers together on a multi-stakeholder platform.

kalmasına odaklı bir arayış içine girip, buna yönelik çözümlerin hayata geçmesine aracılık edebiliriz. Ya da bir e-ticaret firması ile iş birliği yaparak işletmelerin iş modeli dönüşümünü sağlamak üzere bir mentorluk mekanizması kurgulayabiliriz.

Şu anda en büyük gücümüz destek verenler ve destek arayışında olanları bir araya getirebileceğimiz çok paydaşlı bir platformu hayata geçirmiş olmak. Diğer kurumlardan talep ettiğimiz destek, bu yapının sürdürülebilir olması için Coronathon Türkiye'yi sahiplenmeleri ve yarattığımız bu değerlerin devam etmesi ve artması için katkı vermeleri olur.

"Çaresizseniz, Çare Sizzsiniz"

Ekleme istediğiniz başka bir husus var mı?

Coronathon Türkiye ile yarattığımız etki başta hepimizin düşündüğünden çok daha ileriye gitti. Bunun en büyük sebebi katılımcı, iş birlikçi, amaç odaklı, iyi niyete dayanan ve girişimci insanların ve kurumların bir araya gelmesi oldu. Dolayısıyla hem bu etkinin artarak devam etmesi hem de çözüm odaklı bu iş birliğinin başka yerlere de örnek olması en büyük isteğimiz. Sevdiğim bir söz şöyle diyor: Övgüleri kimin alacağını umursamazsanız yapabileceklerinizin sınırı yoktur. Maksadımız faydalı işler üretmek. Hızlı giderken yol kazaları olması normaldir. Asıl olan hatalardan ders alıp iyi niyetle doğru bildiğimiz yolda ilerlemeye devam etmektir. Bunun için herkesi çözümün parçası olmaya ve hatta çözümün kendisi olmaya davet ediyoruz. Çaresizseniz, çare sizzsiniz.

ÖZGEÇMİŞ

ODTÜ Uluslararası İlişkiler Bölümü'nde Araştırma Görevlisi olarak çalışmasının ardından, Avrupa Birliği Uzmanı olarak bir düşünce kuruluşunda görev aldı. Hâlihazırda Proje Uzmanı ve Muhabir olarak sivil topluma profesyonel ve gönüllü olarak katkı sunmaya gayret ediyor.



As Coronathon Turkey, in which areas are you requesting support from other institutions? On which subjects can you support other organizations?

Our focus now is to contribute to the realization of ideas to reduce the negative effects and provide solutions to the problems caused by the COVID-19 pandemic. For this, we bring together the creators of ideas and those who want to provide support. On the other hand, we have an experience and knowledge in producing fast solutions to this problem with technology. In this regard, we hope to find solutions for concrete projects by cooperating with institutions that have funding and access power.

For example, by cooperating with a financial institution, we can pursue a quest focused on the survival of small businesses that struggle to survive this crisis and mediate the realization of relevant solutions. Or, by collaborating with an e-commerce company, we can construct a mentoring mechanism to ensure the business model transformation of businesses.

Our greatest strength now is to have launched a multi-stakeholder platform where we can bring together supporters and those seeking support. The request for support from other institutions can be embracing Coronathon Turkey to make it sustainable and support it to let this value we have created live and get bigger.

"You are the solution to any problem"

Is there anything else you would like to add?

The impact we have made with Coronathon Turkey went way beyond what we have all thought initially. The main reason was the uniting of people that were participative, collaborative, goal-oriented, kind and entrepreneurial people and institutions. Therefore, it is our greatest desire that this effect continues increasingly, and that this solution-oriented cooperation will be an example to others. One of the sayings I like goes like this: If you do not care who gets the compliments, there is no limit to what you can do. Our aim is to produce useful works. It is normal to have road accidents when going fast. The main thing is to take lessons from mistakes and continue the path we know in good faith. For this, we invite everyone to be part of the solution and even to be the solution itself. You are the solution to any problem.

RESUME

After working as a Research Assistant at METU International Relations Department, worked as a European Union Specialist in a think tank. Currently, contributing to the civil society professionally and voluntarily as a Project Expert and Reporter.

WELLTEX POWER

Bazı işler güç gerektirir / Some works need power.

Konsantre Yağ Sökme ve Yıkama Maddesi
Concentrated oil remover and washing agent



- Selülozik, sentetik ve her türlü elyaf karışımlarında mükemmel yağ sökme ve yıkama özelliğine sahiptir
- Selülozik elyafın kasar proseslerinde ve pişirme işlemlerinde sentetik elyafın ön yıkamalarında mükemmel yağ söküm sağlar
- Güçlü emülsiyer ve dispers etme özelliğine sahiptir
- Otomasyona uygun yapı
- Düşük köpük seviyesi

- It has excellent oil remover and washing properties in Cellulosic, synthetic and all kinds of blends.
- Provides Excellent decreasing in pretreatment of synthetic fibers and in bleaching and scouring processes of cellulosic fibers.
- It has strong emulsifying and dispersing properties.
- Suitable for automation systems
- Low foam level





Tolunay YILDIZ

İhracat Müdürü /
Export Manager

Tekstil Kimyasalları / Textile Chemicals



YILIN İLK SEKTÖR FUARINDAN İZLENİMLER

IMPRESSIONS FROM THE SECTOR'S FIRST FAIR OF THE YEAR

Tekstil sektörünün
2020 yılı ilk fuarı
olan ve gelecek yılın
trend barometresi
Heimtextil 2020,
7 - 10 Ocak 2020
tarihinde Frankfurt -
Almanya'da 3000'den
fazla katılımcı ile
gerçekleştirildi.

*Heimtextil 2020,
the first fair of the
textile industry in
2020 and next year's
trend barometer,
was held on 7 - 10
January 2020 in
Frankfurt - Germany
with more than 3000
participants.*



Tekstil sektörünün 2020 yılı ilk fuarı olan ve gelecek yılın trend barometresi Heimtextil 2020, 7 - 10 Ocak 2020 tarihinde Frankfurt - Almanya'da 3000'den fazla katılımcı ile gerçekleştirildi. Belirlenen trendlerin odak noktası sürdürülebilirlik ve uzun vadeli düşünmeydi. Dairesel ekonomiye geçişin tekstil sektörüne indirgenmesi noktasında neler yapılabileceği dünyanın çeşitli yerlerinden getirilen örnekleriyle 3 numaralı Trend holünde "Gelecek Materyalleri Kütüphanesi" adında ziyaretçilere sergilendi. Kütüphane, sürdürülebilir şekilde üretilen tekstillerdeki yenilikler hakkında heyecan verici bilgiler sundu. Bu alanda Ananas Yaprağı liflerinden yapılan kumaşlardan, Kurutulmuş portakaldan yapılan ipliklere, boyanmış deniz yosunundan elde edilmiş ipek şallara kadar bu döngüsel ekonomiye eşlik edecek tekstil materyalleri sergilendi.

Heimtextil 2020, the first fair of the textile industry in 2020 and next year's trend barometer, was held on 7 - 10 January 2020 in Frankfurt - Germany with more than 3000 participants. The focus of the trends were sustainability and long-term thinking. What can be done for transition of the textile sector to the circular economy was exhibited to visitors with an exhibition entitled "Library of Future Materials" in the No. 3 Trend hall with examples brought from various parts of the world. The library provided exciting information about innovations in sustainably produced textiles. In this area, textile materials that will accompany this circular economy, from fabrics made from pineapple leaf fibers to yarns made from dried oranges, to silk shawls obtained from dyed seaweed, were exhibited.

Katılımcılar, stantlarında özellikle geri dönüşüm ile oluşturdukları ürünleri vurgularken, sürdürülebilirlik konusunu açıkça bir fırsat olarak görmekteydiler. Sürdürülebilir üretim ve sürdürülebilir şirket davranışları Heimtextil 2020'de sayısız alanda kendilerini ortaya koydu. Bu konuda tüm katılımcıların ortak yorumu farkı yaratan yeni tüketici anlayışı oldu. Ekolojik ürünler ile ilgili talep patlaması yeni tüketici anlayışının çevre için sürdürülebilir üretim teknolojileri ve ürünlere odaklanmanın önemini bu fuar ile biraz daha fazla hissettirdi.

Heimtextil 2020, 2020/21 trendlerini 5 farklı trend katmanı ile şekillendirdi.

1. MAXIMUM GLAM, göz alıcı yaşamı, teknoloji meraklısı haline getiriyor,
2. PURE SPIRITUAL doğa ve mistizmde denge buluyor,
3. ACTIVE URBAN faydacı, uygulanabilir çözümler sunarken,
4. HERITAGE LUX zengin tarihi mirası kutluyor ve
5. MULTI-LOCAL küresel kültürel etkileri kucaklıyor.



Participants emphasized in their stands the products they created via recycling, and clearly seeing sustainability as an opportunity. Sustainable production and sustainable company behavior revealed themselves in countless areas in Heimtextil 2020. The common comment of all participants on this matter was the new consumer understanding that made the difference. In this fair, the explosion of demand for ecological products has shown the new consumer understanding on the importance of sustainable production technologies and products for the environment a little more.

Heimtextil 2020 shaped the trends 2020/21 with 5 different trend layers.

1. MAXIMUM GLAM turns eye-catching life into a tech-savvy,
2. PURE SPIRITUAL finds balance in nature and mysticism,
3. ACTIVE URBAN offers utilitarian, feasible solutions,
4. HERITAGE LUX celebrates its rich historical heritage and
5. MULTI-LOCAL embraces global cultural influences.

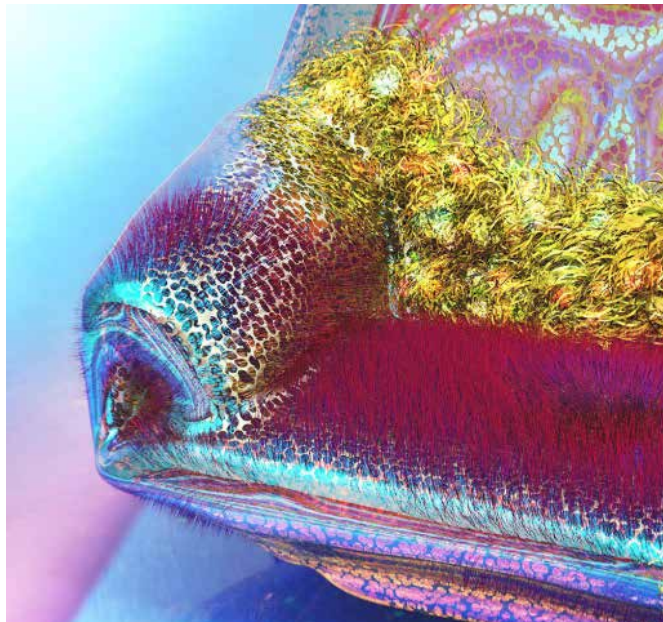


Trendlerin belirlenmesinin en önemli özelliği çeşitlilikti. Tasarımcılar fuarın Trend holünü bu 5 farklı trend katmanı ile tasarlarlarken doğal kaynakları korumak ve sürdürülebilirliği teşvik etmek için kendilerini geri dönüştürülebilir materyallere odaklı yeni bir manifestoya adanmışlardı.

Kapsayıcı bir tema olarak WHERE I BELONG (Nereye aitim)'u seçen HEIMTEXTILE 2020, aslında bize bu sürdürülebilir ekonomiye geçişin neresinde olduğumuzu düşünmemiz gerektiğini hatırlattı.

The most important feature of trends was diversity. When designing the Trend Hall of the fair with these five different trend layers, the designers devoted themselves to a new manifest focused on recyclable materials to protect natural resources and promote sustainability.

HEIMTEXTILE 2020, which chose WHERE I BELONG as an inclusive theme, actually reminded us to think about where our current position in the transition to a sustainable economy.







54. TEXTILLEGPROM ULUSLARARASI GENEL TEKSTİL FUARI KATILIMIMIZ

54. OUR ATTENDENCE TO TEXTILLEGPROM INTERNATIONAL GENERAL TEXTILE FAIR

27 yıl boyunca tekstil sektöründe Rusya'nın En Eski ve En Büyük Tekstil Fuarı olan TEXTILLEGPROM Fuarı'nın 54.'sü geçtiğimiz 11 - 14 Şubat tarihleri arasında Moskova'da gerçekleştirildi.

TEXTILLEGPROM Fair, the Oldest and Largest Textile Fair of Russia in the textile industry for 27 years, was held in Moscow between 11-14 February for the 54th time.



27 yıl boyunca tekstil sektöründe Rusya'nın En Eski ve En Büyük Tekstil Fuarı olan TEXTILLEGPROM Fuarı'nın 54.'sü geçtiğimiz 11 - 14 Şubat tarihleri arasında Moskova'da VDNKH EXPO fuar merkezinde 40,000 m2 alanda gerçekleştirildi. 26 ülkeden, 2.000 üzeri firmanın katılımıyla gerçekleşmiş ve 35.000'e yakın sektör profesyoneli tarafından ziyaret edilmiştir.

TEXTILLEGPROM Fair, which is the Oldest and Largest Textile Fair in Russia in the textile industry for 27 years, was held for the 54th time in Moscow, at the 40,000 m2 VDNKH EXPO exhibition center on February 11-14. It took place with the participation of more than 2,000 companies from 26 countries and was visited by nearly 35,000 industry professionals.



Türkiye ve Özbekistan'dan katılan değerli müşterilerimizi desteklemek üzere, Yönetim Kurulu Başkanımız Derya Nur TORUN'un da bizzat katılarak İhracat ekibimizi desteklediği fuarda MYD GRUP A.Ş. olarak standlı katılım gerçekleştirdik.

Türk ve Özbek kumaş üreticileri, alıcı firmalar ile önemli kontratlar gerçekleştirdiler. Biz de hem müşterilerimizden gelen yeni talepleri değerlendirdik hem de yeni potansiyel müşterilere ulaşma konusunda fuar bizim için önemli bir fırsat oldu. Bu vesile ile, bizleri standımız da ziyaret eden tüm değerli müşterilerimize ve ziyaretçilerimize teşekkür ederiz.

In support of our valued customers from Turkey and Uzbekistan and our exports team, our Chairman Derya Nur TORUN participated personally to the fair in which MYD GROUP A.Ş. attended with a booth.

Turkish and Uzbek fabric producers have made important contracts with buyer companies. We evaluated both new demands from our customers and the fair was an important opportunity for us to reach new potential customers. We would like to take the opportunity to thank all our valuable customers and visitors who visited us at our stand.



8 MART DÜNYA KADINLAR GÜNÜ

8 MARCH
INTERNATIONAL WOMEN'S DAY

Sahip oldukları özellikleri, iş hayatında geliştirdikleri yönleriyle bir araya getiren kadınlar çalışma anlayışlarıyla bulundukları her yerde fark yaratmaya devam ediyorlar.

Women who combine their unique characteristics with the aspects they develop in business life continue to make a difference wherever they are with their work.



Kadınların sahip oldukları özellikleri iş hayatında geliştirdikleri yönleriyle bir araya gelince ortaya çıkan başarı hikayelerini hepimiz görmüş veya okumuşuzdur. Duygusal zekaları, sabır ve anlayışları, iletişim yetenekleri, iyi birer dinleyici olmaları, pratik ve çözüm odaklı yaklaşımları ve işbirliği üzerine kurulu çalışma anlayışlarıyla bulundukları her yerde fark yaratmaya devam ediyorlar.

We have all seen or read the success stories that emerge when women combine their unique characteristics with the aspects they develop in business life. They continue to make a difference wherever they are with their emotional intelligence, patience and understanding, communication skills, being good listeners, practical and solution-oriented approaches, and working understanding based on cooperation.



Biz de birbirinden değerli çalışmalarıyla MYD GRUP'u ileriye taşımak için emek veren kadın çalışanlarımızla 8 Mart'ı kutladık.

Başta annelerimiz olmak üzere, yaşam her alanında varlık gösteren tüm kadınların 8 Mart Dünya Kadınlar Gününü kutlar; toplumsal cinsiyet eşitliğinin hakettiğimiz yerlere gelmesini dileriz.

We celebrated March 8 with our female employees who worked hard to move MYD GROUP forward with their valuable work.

We celebrate 8 March International Women's Day for all women in all areas of life and especially our mothers; we wish that gender equality will come to the places it needs to be.





MYD GRUP 10. YAŞINI DOLDURDU

MYD GROUP COMPLETED ITS FIRST DECADE



**"Kimyasalda
değişim
zamanı..."**

**"Time for
change in
chemicals..."**

Kurucumuz merhum Mustafa TORUN Bey'in sektörde 25 yılı aşkın tecrübesiyle sürdürülebilirlik ve inovasyon anlayışıyla kurduğu firmamız, Genel Müdürümüz Derya Nur TORUN liderliğinde 10.yaşını doldurdu.

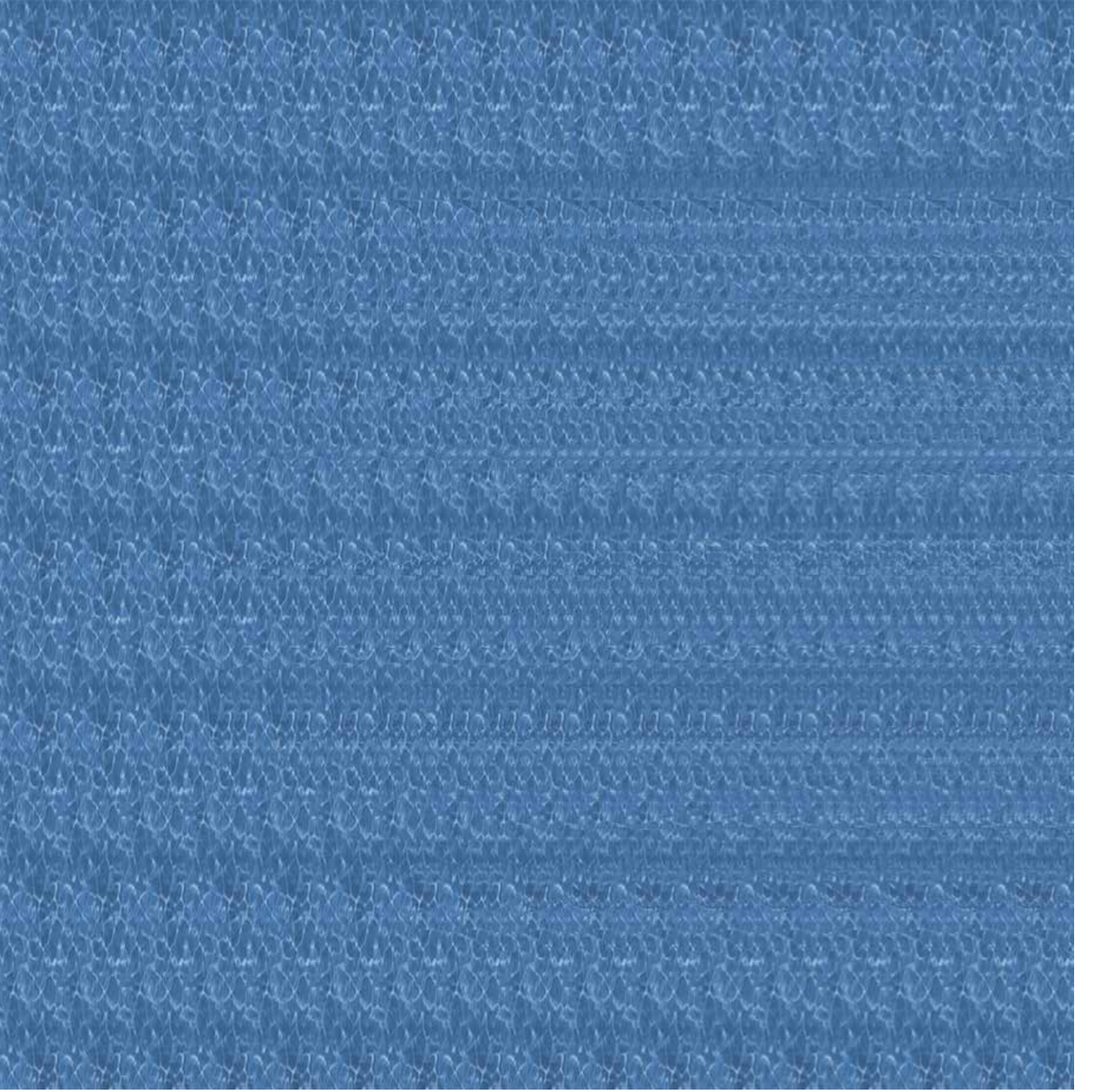
Sektördeki başarımızın temelinde müşterilerine her zaman kaliteli, güvenilir ürün ve hizmet sunmayı esas alan iş anlayışımız, aidiyeti yüksek, yetkin ve tecrübeli çalışanlarımız ile yurtiçi ve yurtdışında yaygın ve güçlü satış ve dağıtım ağıımız yer alıyor.

MYD ailesi olarak, uzman teknik kadromuz ve sektördeki tecrübemizle keşfetmeye, üretmeye, paylaşmaya ve deneyimlerimizi gelecek kuşaklara taşımaya devam edeceğiz.

Our company, which was founded by Mustafa TORUN with more than 25 years of experience in the industry, with the understanding of sustainability and innovation, completed its first decade under the leadership of our General Manager Derya Nur TORUN.

The basis of our success in the sector is our business understanding based on always providing high quality, reliable products and services to our customers, our widespread and strong sales and distribution network at home and abroad with our highly qualified, competent and experienced employees.

As the MYD family, we will continue to discover, produce, share and carry our experiences to the next generations with our expert technical staff and experience in the sector.



"Gözlerinizi kaydırmadan aynı nokta üzerine odaklayın ve şaşı yaparak resme bakın. Resmi burnunuza değecek kadar yaklaştırın. Görüntüyü izliyor gibi düşünün. Sakinleştikten sonra yavaş yavaş resmi yüzünüzden uzaklaştırın. Resmin tümüne bakmaya devam edin. Okuma uzaklığında resmi uzaklaştırmayı durdurun ve bakmaya devam edin. Önce görüntü bulanacak, ardından üçüncü boyuta geçerek resmin içindeki asıl gizli yazıyı görmeye başlayacaksınız."

"Focus your eyes on a single spot and look to the image with crossed eyes. Put the image right against your nose. Pretend you are viewing the scenery. Relax and slowly move the image away from your face. Continue to view the whole image. When you reach the reading distance stop moving the image and continue to watch it. The image will first become blurry and then 3D and you will be able to see the hidden text."



With our environmental solutions
"time for change in chemical..."

- Textile Performance Chemicals
- Printing Chemicals
- Textile Lubricants
- Leather Performance Chemicals
- Polyester Staple Fiber Chemicals



GÜSAB Kurtuluş OSB Mah. Vezirli Cad. No:4 Gürsu / BURSA T. 0224 371 70 00 (pbx) F. 0224 371 30 10 www.mydtorn.com.tr